Divastigante Esperanton rapide kaj malmultekoste

Fanzeranto

Divulgando um esperanto rápido e de baixo custo

Pouso Alegre - MG - Brazilo / Brasil - Novembro / novembro - 2010 Jaro 1 / Ano 1 - Numero 03 / Número 03

Katolika rilatema retpaĝo uzas Esperanton en ĝia interfaco
Página de relacionamento católico usa o esperanto em sua interface



Retpaĝo Katolika Nacio ebligas Esperanton en ĝiaj lingvaj agordoj, temas pri rilatema paĝo ŝablone al Orkut kaj celas la katolikan publikon.
Site Nação Católica disponibiliza em suas opções de idiomas o esperanto, trata-se de uma página de relacionamento nos moldes do Orkut e visa o público católico.

Paĝo 06 - Página 06

Esperanto kaj la revo de monda monero
O esperanto e o sonho de uma moeda mundial



La lasta parto de la artikolo de la numismato Rafael Mattos pri la epopeo de la monda monero.
A última parte do artigo do numismáta Rafael Mattos sobre a epopéia da moeda mundial.

Paĝo 05 - Página 05

Gelernantoj estis diplomitaj en Silvianopolo
Alunos são diplomados em Silvianópolis

Paĝo 02 - Página 02

La vera ĉiutaga pano
O verdadeiro pão diário

La bela abstrakta poeziaĵo de Anna Lobo riĉigas ĉi tiun eldonon de Fanzeranto.
A bela abstrata poesio de Anna Lobo enriquece essa edição do Fanzeranto.

Paĝo 03 - Página 03

Umbrio la tero de sanktuloj
Úmbria a terra dos santos



Pietro Itan prezentas sian belan regionon al la legantaro de Fanzeranto.
Pietro Itan apresenta sua bela região aos leitores do Fanzeranto

Paĝo 07 - Página 07

Gelernantoj estis diplomitaj en Silvianopolo
Alunos são diplomados em Silvianópolis

De 13-a de Aŭgusto ĝis 22-a de Septembro okazis en Urba Lernejo Silviano Brandão en la urbo Silvianopolo bazan kurson de Esperanto, la kurso estis gvidata de por la instruantino S-ino. Maria Antônia Sobral, kun la apogo de la urba bibliotekistino S-ino. Expedita Veloso Pereira Fernandes kaj de la urba sekretariino pri edukado kaj kulturo de Silvianopolo S-ino. Maria Bethânia Beraldo Gouveia, dekunu gelernantoj estis diplomitaj kaj ili jam sin preparis por la progresiva kurso.

Do dia 13 de agosto a 22 de setembro foi realizado na Escola Municipal Silviano Brandão na cidade de Silvianópolis um curso básico de esperanto, o curso foi coordenado pela instrutora Sra. Maria Antônia Sobral, com o apoio da bibliotecária municipal Sra. Expedita Veloso Pereira Fernandes e da secretária de educação e cultura de Silvianópolis Sra. Maria Bethânia Beraldo Gouveia, onze alunos foram diplomados e já se preparam para o curso progressivo.



Fanzeranto
Esperanta Divastigilo
Pouso Alegre - MG - Brasil
Caixa Postal 202 - CEP: 37550-000
fanzeranto.wordpress.com
fanzeranto@gmail.com

Direktoro/diretor: Fábio Roberto Silva - Diagramado/diagramação: Lumo Artes Empreendimentos - Revizio/revisão: Maria Antônia Sobral - Silvianópolis - MG.
Fanzeranto estas sendependa organo; la opinioj de niaj kunlaborantoj ne ĉiam spegulas la niajn. Fanzeranto é um orgão independente; as opiniões de nossos colaboradores não são necessariamente as nossas.



La vera ĉiutaga pano

Kiam suno leviĝas
Kaj ekklariĝas
Ja alia oportuno
estas
Por nia evoluanta
spirito
Fariĝu iom pli
libera.
El ĉeesto kun aliuloj
Kaj el ĉiaj vivspertoj
Ĉiuj ja devas profiti
Por ke vivon ni bone
regu
Kaj lasu Amon resti
En la eta mondo
De ĉiu surplanede.

Anna Lobo
Machado - MG - Brazilo
Psikologiino
annapsicologia@hotmail.com

O verdadeiro pão diário

Quando o sol se levanta
E começa a clarear
De fato é uma outra
oportunidade
Para que nosso espírito
em evolução
Se torne um pouco mais
livre.
Do convívio com os
outros
E de todas as
experiências da vida
Todos de fato devem
aproveitar
Para que administremos
bem a vida
E deixemos o Amor ficar
no pequeno mundo
de cada um sobre o
planeta.

Anna Lobo
Machado - MG – Brasil
Psicóloga
annapsicologia@hotmail.com

PROCURADO



LÁZARO LUÍS ZAMENHOF

LAZARUS LUDOVIC ZAMENHOF
Inventor do “esperanto”

REVOLUCIONÁRIA linguagem internacional que funciona. Acredita-se ter pelo menos dois milhões de seguidores, e seu movimento subversivo está crescendo!

ARMADOS com uma linguagem tão diabolicamente simples que pode ser aprendida com um livro, mas poderosa o suficiente para lidar com qualquer situação.

ATENÇÃO, o esperanto é estimado em 4 a 10 vezes mais fácil de aprender do que outras línguas. É muito regular, politicamente neutro e prático. O esperanto está relacionado a várias línguas, com o francês, espanhol, italiano, alemão e inglês.

PERIGO: Zamenhof está tentando espalhar a compreensão internacional. Ele é, portanto, perigoso e deve ser parado!

SE AVISTADOS ou obtiver mais informações, contate o seu agente local imediatamente!

Associação de Educação e Cultura
Lázaro Luís Zamenhof
Rua da Tijuca, 51 - fundos, Centro
Pouso Alegre - MG - BRASIL
CEP: 37550-000 Caixa Postal 202
Tel: (35) 3423-0980
esperanton@gmail.com
www.asociozamenhof.50webs.com
www.sudminasa.wordpress.com

Brazila Esperanto-Ligo
Liga Brasileira de Esperanto
SDS.Edifício Venâncio III, salas 301/303
Brasília - DF - BRASIL
CEP: 70393-900 Caixa Postal 03625
Tel: (61) 226-1298 / 226-9433
226-4446
bel@esperanto.org.br
www.esperanto.org.br

Esperanto kaj la revo de monda monero
O esperanto e o sonho de uma moeda mundial

En 1959 la Ligo prezentis la unua temo kiu fariĝus la nova monera internacia sistemo, kun la valoroj 1 Stelo (kupro), 5 Steloj (bronzo) kaj 10 Steloj (kupra nikelo). Optimisme estis stampitaj granda kvanto da moneroj por la entrepreno Royal Dutch Mint (Rijksmunt), en Utrecht, Nederlando. Superante la problablecoj, la disvendado de la moneroj rapide pagis la faradaj kostoj kaj en 1965 nova kvanto de arĝentaj moneroj estis enmetita valorante 25 Steloj.

En 1974, la Stelo estis retaksita al 0,50 da nederlanda guldeno do la konekto rilaten al la prezo de la pano estis finita. En la jaro 1977 estis taksita en unu nova konstanco, la indekso de la stablaj prezoj, bazante en la aĉetado de meza familio, hodiaŭ la sama sistemo estas uzata por kalkuli minimuma salajro. La ideo subkuŝante al ĉi tiu indekso estas ke ĉi tiu indekso ne estus tiel forte influebla por la inflacio kiel la eŭropaj moneroj estis en ĉi tiu periodo.

Pro la malsamaj teorioj, inter aliaj interesoj rilate al la ŝlosilo por kalkuli la valoro de Stelo, aperis internaj incitaj disputoj inter la anoj de la Universala Ligo, pro la disputo la organizacio estis dividita, estis ĉasita la financa spertulo Sr-o Laurence Mee.

De la jardeko 1980 ĝis tiam, la aktivecoj de la Ligo stagnis, pro la manko de novaj anoj, ĝis kiam finfine en 1993 ĝi estis finigita kaj ĝiaj aktivoj, inkludante malmultaj moneroj, estis senditaj al UEA. La revo de mondo kun unu sola monero por la internacia paco, bedaŭrinde finiĝis ne konkretiĝante ĉi tiu revo.

Rafael Mattos - São Lourenço
Minas-Ĝerajso - Brazilo
Numismato
ramgu2005@hotmail.com

Em 1959 a Liga orgulhosamente apresenta o primeiro tema do que viria a tornar-se o novo sistema monetário internacional, com valores de 1 Estrela (cobre), 5 Estrelas (bronze) e 10 Estrelas (cupro-níquel). As moedas foram cunhadas em grandes números com otimismo pela Royal Dutch Mint (Rijksmunt), em Utrecht, Holanda. Excedendo as expectativas, a venda das moedas rapidamente cobriu os custos de fabricação e em 1965 uma nova prova de moeda de prata foi introduzida com o valor de 25 Estrelas.

Em 1974, o Stelo foi reavaliado para 0,50 Florins Holandeses e a conexão com preço do pão foi cortada. No ano 1977 ao "Estrela" foi fixada em uma nova constante, índices de preços estáveis, com base numa percentagem dos teóricos de compras mensais uma família média, o mesmo sistema usado hoje para calcular os salários mínimos. A idéia subjacente a este índice era de que este não seria tão fortemente influenciado por inflação como moedas européias foram na época.

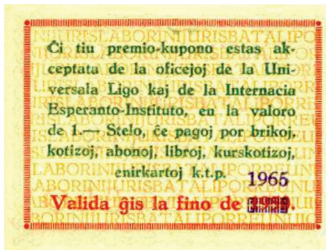
Devido a diferenças teóricas, entre outros interesses a respeito da chave para o cálculo do valor do "Estrela", surgiu uma acirrada disputa interna entre os membros da diretoria da "Liga Universal", e esta resultou na divisão da organização que acabou por cassar e perito financeiro, o Sr. Laurence Mee.

Desde a década de 1980 em diante, as atividades da Liga se estagnaram devido à falta de novos membros, até que finalmente em 1993 foi dissolvida e os seus ativos, incluindo as poucas moedas, foram legadas à Associação Universal de Esperanto. O sonho de um mundo com uma moeda comum para a paz internacional teve infelizmente um fim não se concretizando.

Rafael Mattos - São Lourenço
MG - Brasil
Numismáta
ramgu2005@hotmail.com

Universala Ligo. Kupono enmetita por la unua Ligo (por la interna uzado) en 1946. La ekzemplero malsupre montras la nomo 1 Stelo.
Liga Universal: Cupom introduzido pela primeira Liga (para uso interno) em 1946. O exemplo abaixo ilustra a denominação 1 "Estrela".





Katolika rilatema repaĝo uzas Esperanton en ĝia interfaco

Página de relacionamento católico usa o esperanto em sua interface



Logobildo de la retpaĝo - Logotipo do site

La retpaĝo Katolika Nacio estas rilatema paĝaro destinita por gekatolikoj, tamen nuntempe kristanoj el diversaj alinomaj grupoj aktive partoprenas la retpaĝon.
Enhavante pli da 30.000 uzantoj kaj pli da 3.000 komunumoj en la paĝaro, estas tre konata en la katolika medio; la retpaĝo estas iniciato de la Asocio de Moŝto Jesuo (ASJ) kaj TV 21-a Jarcento.
Esperanto estis tre bonvena en la retejo; hodiaŭ ĝi estas la dua lingvo rilate al la kvanto da artikoloj en blogo, ĝi havas 5 komunumojn kaj la esperanta propagando ene de la paĝaro intensiĝas pli kaj pli danke la apogon de la administrantoj de Katolika Nacio.
Ekde la komenco de Julio la paĝaro disponigas sian interfacon per 4 lingvoj, portugale (natura lingvo de la paĝaro), hispane, angle kaj esperante.
La iniciato pri esperanta propagando en la retpaĝo Katolika Nacio havas la apogon de Sendependa Asocio de Katolikaj Esperantistoj (SAKE), ĉi tiu associo kies kunordigantoj estas mi, Lauro Mattesson el Sorocaba, Brazilo; Cláudio Lins el Sintra, Portugalujo kaj Enzo Liarri el Mozambiko.

Laŭro Mattesson - Sorocaba
San Paŭlo - Brazilo
Katolika Misiisto
lauromattesson@gmail.com

O site Nação Católica é um site de relacionamento direcionado a católicos, mas atualmente cristãos de várias denominações participam ativamente do site.
Com mais de 30.000 usuários e com mais de 3.000 comunidades o site é muito conhecido no meio católico; a página é uma iniciativa da Associação do Senhor Jesus (ASJ) e da TV Século 21.
O esperanto foi muito bem recebido no site, hoje é a segunda língua com mais artigos em blog, tem 5 comunidades e a propaganda esperantista dentro do site a cada dia se torna mais intensa graças ao apoio dos administradores do Nação Católica.
Desde o começo do mês de julho está disponível no site a opção de interface em 4 idiomas, português (idioma nativo do site), espanhol, inglês e em esperanto.
A iniciativa de propaganda no site Nação Católica conta com o apoio da Associação Independente de Católicos Esperantistas (AICE) que tem como coordenadores eu Lauro Mattesson de Sorocaba, Brasil; Cláudio Lins de Sintra, Portugal e Enzo Liarri de Moçambique.

Lauro Mattesson - Sorocaba
SP - Brasil
Missionário Católico
lauromattesson@gmail.com

Umbrio la tero de sanktuloj
Úmbria a terra dos santos

Umbria estas malgranda regiono situiĝinta en la centro de Italio, iom norde de Romo. Ĝi estas la nura (sola) regiono de la bot-forma duoninsulo (Italio) kiu ne tuŝas la maron.
La loĝantaro atingas iom malpli ol 1 miliono, do ni povas diri, ke ĝi estas samekiel unu kvartalo de San- Paŭlo.
Ĝia ĉef-urbo estas Perugia (legu: Perùĝa – latina nomo: Perusia), 160.000 loĝantoj. Ĝi estas mezepoka urbeto, sed jam etruska, nuntempe tre konata pro la universitato por fremduloj, pro la produktato de ĉokolado kaj la bombono (ĉokolaĵo) nomataj "peruĝina".
Estas en Umbrio kelke da karakterizaj urbetoj mezpokaj, Orvieto, Spoleto (kie ĉiujare okazas la tiel nomata "du-monda festivalo"), Gubbio (latina Iguvium), Amelia, Spello (latine Hispellum) , Norcia (Nursia), Todi (latine Tuder) kaj la pli internacie konata Assisi. En Assisi naskiĝis kaj vivis Sankta Francisko (1181-1226), eble la plej fama sanktulo de kristanismo-katolikismo kune kun sankta Petro.
Umbrio estas ankaŭ nomata "tero de Sanktuloj". Fakte, en ĉi tiu regiono, krom Sankta Francisko, naskiĝis ankaŭ aliaj "eminentaj" sanktuloj: Sankta Benedikto de Norcia (480-547 P.K.), patrono de Eŭropo kaj tiu, kiu starigis la monaĥismon; Sankta Valentino (176-273 P.K.), konata en pluraj landoj kiel sanktulo de la enamiĝintoj, naskiĝis en la umbra urbeto Terni (latine Interamna).
Ĉi tiu regiono estas ankaŭ nomata "Umbria Verde" (verda Umbrio), certe pro ĝia riĉeco je verdaĵo, pro ĝiaj bosketoj, montetoj, pro ĝiaj verdaj kaj trankvilaj pejzaĝoj.
Samekiel okazis en ĉiuj regionoj de Italio ankaŭ el Umbrio multe da homoj elmigris eksterlanden dum la komenco de 1900 jaroj, ĉefe direktitaj al Nordameriko kaj al Argentino, iom malpli al Brazilo.

Pietro Itan
Umbrio - Italio
pietroesper@libero.it

Úmbria é uma pequena região situada no centro da Itália, um pouco ao norte de Roma. É a única região da península em forma de bota (Itália) que não é banhada pelo mar.
Seus habitantes chegam a pouco menos de 1 milhão , então podemos dizer que ela é como um bairro de São Paulo.
Sua capital é a Perugia, com 160.000 habitantes. Perugia é uma pequena cidade medieval, mas antes etrusca e atualmente muito conhecida pela universidade para estrangeiros, pela produção de chocolate e pelo bombom chamado "perúgio".
Existem na Úmbria algumas típicas cidades caracteristicamente medievais: Orvieto, Spoleto (onde todo o ano acontece o "festival dos dois mundos"), Gubbio (em latim Iguvium), Amélia, Spelo (em latim Hispellum), Norcia (Nursia), Todi (em latim Tuder) e a mais internacionalmente conhecida Assis. Em Assis nasceu e viveu São Francisco (1181-1226), possivelmente o mais famoso santo do catolicismo juntamente com São Pedro.
Úmbria é também chamada "terra dos Santos". De fato, nessa região, além de São Francisco, nasceram outros "eminentes" santos: São Benedito de Nórcia (480-547 D.C.), patrono da Europa e quem instituiu a vida monástica; São Valentino (176-273 D.C.), conhecido em muitos países como o santo dos enamorados, nasceu na cidadezinha úmbria de Terni (em latim Interamna).
Essa região é ainda chamada de "Úmbria Verde", certamente por sua rica vegetação, por seus pequenos bosques e montes, por suas verdes e tranquilas paisagens.
Assim como aconteceu em todas as regiões da Itália, também da Úmbria emigraram muitas pessoas no começo dos anos de 1900, principalmente para América do Norte e Argentina; e um pouco menos para o Brasil.

Pietro Itan
Úmbria - Itália
pietroesper@libero.it

Diversaĵoj - Diversos

UNU SPRITA MASTRO DE BUDO elpensis la sekvantan ruzan ŝercon.
Sur la pordo de sia budo li skribis: «Eniro senpaga». Granda amaso da publiko plenigis baldaŭ la budon. Sed kiam la gastoj volis eliri, ili renkontis du grandajn gardistojn kaj super la pordo la surskribon: «Eliro kostas kvindek centimojn». La sukceso estis brilanta. Preskaŭ ĉiuj pagis, laŭte ridante pro tiu ĉi ideo.
[M. SOLOVJEV]

LA REĜO MACEDONA Filipo respondis al siaj amikoj, kiuj diradis al li, ke la grekoj, kvankam ĉirkaŭŝutataj per liaj favoroj, tamen insultas lin: «Kio rezultus, se mi agadus kun ili pli malbone?!»
[J. SELEZNEV]

TEMISTOKLO edzinigis sian filinon je homo tre bona, sed malriĉa, «ĉar», li diris, «mia filino pli volas homon sen havaĵo, ol havaĵon sen homo».
[J. SELEZNEV]

LA ROMA ORATORO Cicero diris al unu homo, kiu diradis, ke lia edzino havas 30 jarojn: «Ĝi estas sendube vera, ĉar jam 10 jarojn mi aŭdas tion ĉi de vi».
[J. SELEZNEV]

El la verko "Anedoktoj el Fundamenta Krestomatio - L.L.Zamenhof"

UM ESPIRITUOSO DONO DE UMA BANCA teve a idéia de fazer a seguinte gozação.
Sobre a porta de sua banca ele escreveu: "Entrada franca". Uma grande quantidade de pessoas logoencheu o local. Mas quando elas queriam sair, eles encontravam dois grandes guardas e no alto da porta a seguinte inscrição: "A saída custa 50 centavos". O sucesso do empreendimento foi brilhante. Quase todos pagaram, dando risadas pela idéia.
[M. SOLOVJEV]

O REI Filipe da Macedônia respondeu aos seus amigos, que diziam a ele, que os gregos, embora gozando de seus favores, todavia o insultavam: "O que aconteceria se eu os tratasse pior?!".
[J. SELEZNEV]

TEMISTOKLO casou sua filha com um homem muito bom, mas pobre, "pois", ele disse, "minha filha prefere um homem sem posses, a posses sem um homem".
[J. SELEZNEV]

O ORADOR ROMANO Cícero falou a um homem, o qual lhe dizia que sua esposa tinha 30 anos: "Isso sem dúvida é verdade, pois há 10 anos ouço isso de você".
[J. SELEZNEV]

Da obra "Anedotas de Crestomatia Fundamento - L.L. Zamenhof"

Humoraĵo - Humor

Maria Antônia Sobral - Silvianópolis - MG

